

Posudek diplomové práce

Název práce: Význam zahraničních výjezdů žáků základních škol pro rozvoj klíčových kompetencí v předmětu Německý jazyk jako další cizí jazyk.

Jméno a příjmení autora práce: Bc. Štěpánka Fráňová

Studijní program: N1407 Chemie **Studijní obor:** 7504T075 Učitelství chemie pro střední školy, 7503T163 Učitelství pro 2. stupeň ZŠ - německý jazyk a literatura

Vedoucí bakalářské/diplomové práce: PhDr. Marie Müllerová, Ph.D.

Oponent bakalářské/diplomové práce: doc. PhDr. Jana Ondráková, Ph.D.

Hlavní kritéria hodnocení práce	Stupeň hodnocení			
	1	2	3	4
Stanovení cíle práce	x			
Logická stavba a členění práce	x			
Úroveň vypracování teoretické části		x		
Úroveň vypracování praktické části		x		
Úroveň vypracování didaktické části		x		
Adekvátnost zvolených metod a způsob jejich užití	x			
Formální úprava a náležitosti práce		x		
Jazyková a terminologická úroveň		x		
Práce s literaturou, citace, seznam literatury	x			
Vlastní přínos studenta	x			
Dosažení stanoveného cíle práce		x		

Dílicí připomínky a náměty:

- Autorka si vybrala téma z oblasti, které se při zpracovávání diplomové práce neobjevuje příliš často – význam a možnosti využití výjezdu žáků do cílové země cizího jazyka, který se učí na základní škole. Jak autorka ve své diplomové práci několikrát zdůrazňuje, tato forma „výuky“ může výrazně ovlivnit vztah žáků k danému cizímu jazyku a někdy i zásadně změnit jeho učební návyky v daném oboru.
- Předložená práce je rozdělena do dvou částí – teoretické a praktické. V teoretické části se autorka věnuje otázce významu učení se cizímu jazyku a zejména problematice dosažení cílů v základním vzdělávání. Objasňuje význam školních výjezdů pro rozvoj klíčových kompetencí s konkretizací komunikativní kompetence, což je v případě výuky cizích jazyk kompetence prioritní. Bohužel v práci absentuje hlubší objasnění pojmu komunikativní kompetence v oblasti dalšího cizího jazyka (dle SERRJ), což je aspekt z hlediska celkového zaměření práce velmi podstatný. Autorka v této části práce dále stručně prezentuje projektovou metodu, kterou si vybrala jako vhodnou formu pro způsob zpracování přípravy výjezdu žáků, a následně nabízí rešerše vybraných měst v Německu, která jsou vhodným cílem těchto výjezdů. V této souvislosti by bylo vhodné více se zamyslet nad formulacemi některých výstupů z RVP, které autorka v práci uvádí. Otázka zní, zda se opravdu v rámci našeho

školsství dosahuje plánovaných cílů – tedy zda opravdu každý absolvent základního vzdělávání disponuje zde uvedenými kompetencemi, nebo zda se jedná jen o iluzorní představy české školské politiky (např. část 2.4 nebo 2.5). Rešerše vybraných měst mohou – tak jak bylo intencí autorky – pomoci učitelům při výběru případné cílové destinace při plánování výjezdu žáků, s ohledem na charakter informací však dle mého názoru nebylo nutné věnovat tolik pozornosti a prostoru informacím, které jsou bezproblémově k nalezení na internetu (viz např. Berlín). Větší pozornost a současně více prostoru mohlo být věnováno částem, které autorka nazvala Didaktické aspekty, neboť zde se mají nacházet rozhodující aspekty, pokud nechceme, aby se z výjezdu žáků stal průměrný turistický výlet, nýbrž aby výjezd skutečně splňoval co nejvíce didaktických záměrů s dosahy do dalšího procesu vzdělávání žáků. Příkladem může být část Didaktické aspekty u Drážďan, kde jsou nabídnuty poměrně známé destinace (Hygiene-Museum, Museum K. Maye), ale nějaké výrazné specifikum pro rozvoj komunikativní kompetence žáků českých škol se znalostí max.A1 zde nenacházím.

- Výrazně zajímavější část práce představuje část druhá, ve které autorka diplomové práce nabízí originální přístup pro přípravu výjezdu žáků. Formou projektové výuky, staničního učení formou a rozdělení rolí umožňuje učitelům NJ poměrně netradiční zpracování jak fáze přípravné, tak fáze realizační a evaluační. Navržené a vypracované pracovní listy nabízejí velmi pěkný materiál a nápady pro zajímavou práci ve výuce NJ. Jak autorka sama uvádí, lze je využít i případně, že skutečný výjezd nebude ani realizován, což je určitá přidaná hodnota této části práce. Autorka se snažila zaměřit pracovní listy cíleně na jazykovou úroveň žáků české školy v oboru Další cizí jazyk (A1), což se ale v některých případech ne zcela podařilo (viz např. AB pro Berlín stanice 2 a 5 a další). Kromě jazykových prohřešků, které by se v pracovních listech v žádném případě neměly vyskytovat (např. die Kreuzworträtsel!, der oder das Burg!, práce se členy, negací, etc), vznikly v důsledku snahy o jednoduchý jazyk takové jazykové konstrukce, které bychom žákům rozhodně „nabízet“ neměli. Ocenit lze na druhou stranu snahu o metodickou pestrost, vypracování verze pro letní a zimní měsíce a intenci rozvíjet všechny jazykové dovednosti.
- Malé dotazníkové šetření mezi učiteli NJ v Hradci Králové potvrdilo vhodnost výběru destinací pro realizaci případného výjezdu.
- Předložená diplomová práce nabízí zajímavý pohled na realizaci zahraničních výjezdů pro žáky, snaží se o integraci řady moderních trendů do výuky německého jazyka (kooperativní učení, týmová práce, ...), využívá vhodných forem práce, autorka pracovala se zajímavými zdroji, ale celková kvalita práce je výrazně ovlivněna četnými jazykovými nedostatky jak v části teoretické, tak části praktické.

Otázky k diskusi:

1) Proč se autorka rozhodla věnovat danému tématu a jaké má ona zkušenosti se žákovskými výjezdy do německy hovořících zemí?

2) Jak autorka vysvětlí výskyt výrazných jazykových prohřešků nejen v textu práce, ale bohužel také v pracovních listech pro žáky?

3) V čem spatřuje autorka pozitiva nebo naopak jistá úskalí při realizaci výjezdu žáků českých základních škol na základě jí navržených metodických postupů?

Celkové posouzení práce a zdůvodnění výsledné známky: Předložená diplomová zpracovává velmi zajímavé téma, vhodně spojuje teoretický a praktický aspekt náhledu na vybranou problematiku, prezentuje zajímavé pracovní postupy ve formě projektové výuky a staničního učení, nabízí řadu pracovních listů pro čtyři destinace v Německu a přináší didaktické postupy, které mohou přispět ke zlepšení rozvoje (nejen) komunikativní kompetence žáků, kteří si vybrali němčinu jako další cizí jazyk. Práce je obsahově zpracována na dobré úrovni, bohužel její hodnotu výrazně degraduje řada lingvistických nedostatků.

Posudek vypracoval(a): PhDr. Marie Müllerová, Ph.D.

V Hradci Králové dne 7.5.2016

Podpis

.....